

Особенности диалектов китайского языка

Вопрос о различии языка и диалекта весьма сложен. Нередко разные языки ближе друг другу, чем диалекты одного языка между собой. Многие тюркские языки очень мало отличаются друг от друга, в то время как носители северных и южных китайских диалектов абсолютно не понимают друг друга. На основе лишь лингвистических данных различить диалект и язык невозможно. Важно сознание этнической общности. Языковые различия внутри одного народа воспринимаются как диалектные; языковые различия между разными народами (пусть даже не столь большие) оцениваются как различия языков. Другой фактор – наличие письменности и литературной нормы. Если для двух языковых образований имеется общая литературная норма, то их признают диалектами.

Известный лингвист, профессор Пекинского лингвистического университета Цао Чжиюня выделяет десять диалектных групп:

диалекты Гуаньхуа (官话, *Guānhuà*) они же северные (北方话, *Běifānghuà*), Мандаринские;

Гань (赣语, *Gànyǔ*);

Хакка (客家话, *Kèjiāhuà*);

Минь, включая Фуцзяньский и Тайваньский (闽方言, *Mǐn fāngyán*);

У, включая Шанхайский (吴语, *Wúyǔ*);

Сян (湘语, *Xiāng yǔ*);

Юэ, он же кантонский (粤语, *Yùeyǔ*);

Цзинь, он же Шаньси (晋语, *jìnyǔ*);

Пинхуа;

Аньхойский, он же Ваньнань, Хуэй [1:20].

Самой большой группой по количеству носителей (870 млн.), которая охватывает большинство территории, является Гуаньхуа. В эту группу входит пекинский диалект путунхуа (普通话, *Pǔtōnghuà*), который является официальным языком Китая и Тайваня. На Западе северокитайский диалект обычно называют мандаринским или мандаринским китайским. Данное название исторически объяснимо, так как высших китайских чиновников (гуань) называли на Западе мандарины, отсюда и название языка. Путунхуа является изолирующим тоновым языком, каждый слог в слове является морфемой. Исключение является суффикс «эр» 儿, не образующий собственного слога. В тональной системе тоны могут изменяться или нейтрализоваться.

Диалекты Гань используют жители провинций центральной и северной частей Цзянси. К данной группе относятся около 2% китайцев, что составляет около 20 млн чел. В диалектах Гань глагол-связка имеет то же происхождение, что и связка «ши» (是) в гуаньхуа.

Диалекты Хакка (Кэцзя) так же распространены в провинции Цзянси, но только в южной части. Так же имеют распространение в центральных и северо-западных провинциях Гуандун и на западе провинции Фуцзянь. Носители данной ветви составляют 2,5 %, около 40 млн чел., как в Китае, так и за его пределами. Хакка не понятен на слух носителям путунхуа, а так же он не имеет отдельной формы письменности. Фонетически имеет много общего со среднекитайским языком. Диалекты хакка имеют особенности регулярных звуковых соответствий. Лексемы, которые записываются иероглифами 武(война, боевые искусства) и 屋(дом, комната). Произносятся в среднекитайском языке как *mvió* и *uk*, в хакка- *vu* и *vik*. В путунхуа они оба звучат как *у*. В Хакка начальный звук лексем в таких словах как 人 и 日 имеет носовой звук *ng*, но при этом со звуком путунхуа *г* имеют прямое соответствие.

Диалекты Минь считаются одной из древнейших ветвей китайско-

го языка. Получили распространение на юго-востоке Китая, в том числе на островах Тайвань и Хайнань, а так же в некоторых странах Юго-Восточной Азии. Имеет географическое разделение на южную и северную группы. Больше число носителей имеет тайваньское наречие. Считаются одной из древнейших диалектных групп китайского языка. Имеет 7 тонов и носовые гласные, как во французском языке.

Второй крупнейшей группой диалектов после Путунхуа является ветвь диалектов У, также данную ветвь называют Шанхайским диалектом, и некоторые исследователи так же присвоили ей статус языка. На диалекте У говорят около 90 млн. человек в мире. Распространена в Шанхае и провинциях Цзянсу и Чжэнцзян. Для данной группы характерна мягкость и легкость фонетики. Наиболее популярными считаются сучжоуский и шанхайский говоры. Диалекты У отличаются от других диалектов тем, что в ней сохраняются «грязные» согласные среднекитайского языка. В диалектах У довольно сложная система личных и указательных местоимений. Указательные местоимения имеют 6 видов, из которых 3 означают близлежащие, а другие три отдаленные.

На диалекте Сян разговаривает около 5% населения Китая (около 45 млн чел.). Группа диалектов имеет деление на новосянский и старосянский диалекты. Причем, старосянский представляет интерес для китайцев, в нем сохранились те же взрывные согласные, что являются особенностью языка У (согласные произносятся через небо). Также особенностями старосянских диалектов называют способ произношения с помощью передней части языка, способ произношения образовался от слияния «ть» и «щ» = «ч» и «т» и «с» = «ц». Новосянский диалект претерпел изменения из-за серьезного влияния путунхуа, носители которого окружают ареал его распространения. Типичным говором диалекта является Чанша.

Диалекты Юэ или Кантонские являются одной из главных групп китайского языка. Свое название Кантонский диалект получил от французского слова «Cantonais», которое использовали англичане в эпоху колонизации, называя так Гуаньчжоу. Группа диалектов составляет около 10% (более 70 млн чел.). Стоит отметить, что кантонский является важным диалектом как внутри страны, так и за ее пределами. Ареал распространения – провинции Гуандун, Гуанси и Хайнань в Китае, Гонконг и Макао в ОАР, Сингапур, Малайзия, а так же чайна-тауны в США, в Великобритании и в Канаде. Кантонский имеет много общего с путунхуа в плане лексики и грамматики, но они взаимонепонятны из-за разницы в произношении. Кантонский диалект официально не имеет письменной формы, но в народе все же сложилась его письменная форма, основанная на традиционных китайских иероглифах с добавлением

дополнительных знаков, в том числе фонетических. Некоторые лингвисты считают, что юэ ближе к вэньяню, чем путунхуа, как в части произношения, так и в грамматическом плане. Фраза «я – студент» (我是学生), кантонец произнесет как «нго си хок-саан», используя совершенно другие тона (учитывая, что в кантонском их девять).

Диалекты Цзинь или Шаньси предложил выделить в отдельную группу в 1985 г. исследователь Ли Жун, объясняя это тем, что группа диалектов имеет особенности, нехарактерные для гуаньхуа. Насчитывает около 45 млн говорящих. Диалекты Шаньси – это понятие географическое, так как оно указывает на провинцию, в пределах которой распространены диалекты. Диалекты Цзинь – понятие лингвистическое, так как подразумевается, что те диалекты провинции Шаньси, а так же прилегающие к ней районы сохраняют «Входящий» тон (жу-шэн). В диалектах наблюдаются морфологические чередования тонов. Некоторые морфемы измененного тона могут при этом дополнительно эризоваться, приобретая значение уменьшительности 箱 *xiāng* «ящичек». Показатель множественности у существительных и личных местоимений 们 *men* может читаться в двух формах – с носовой и неносовой финалью.

Диалекты группы Пинхуа часто включают в кантонский диалект, чаще они представлены наньниньским говором.

В отношении аньхойской группы диалектов мнения исследователей расходятся. Некоторые ученые полагают, что ее необходимо отнести к группе диалектов Гань, некоторые считают, что она является частью группы диалектов У. Иногда аньхойские диалекты включают в состав группы диалектов Хакка.

Подводя итог исследования особенностей диалектов китайского языка, стоит сказать, что деление диалектных групп обусловливается в основном географическим или историческим фактором. Также диалектные группы имеют определенные критерии, чтобы считаться отдельными языками. Но целостность диалектным группам дает письменность, которая является единой для всего Китая. С введением путунхуа все языковые группы стали считаться диалектными, а путунхуа, в свою очередь, основным языком. Но так как диалектные группы являются огромным пластом культурного и исторического наследия, они бережно сохраняются носителями языка.

Библиографический список

1. 曹志耘 汉语方言地图集. 商务印书馆, 2008. С. 20.
2. Завьялова О.И. Диалекты китайского языка. М.: Научная книга, 1996. 207 с.
3. Ли Жун. Классификация диалектов Гуаньхуа // Новое в лингвистике. Вып. XXII. Языкознание в Китае. С. 202-211. URL: http://www.philology.ru/linguistics4/li_zhun-89.htm (дата обращения: 23.03.2017).